



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

Gara per l'appalto denominato: **“Affidamento del servizio di Formazione prepartenza per immigrati lavoratori in agricoltura”**.

**Cup J25C13000160007**

**Cig 5113954856**

**BANDO DI GARA**  
**Direttiva 2004/18/CE**

**SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE**

**DENOMINAZIONE, INDIRIZZI E PUNTI DI CONTATTO:**

**Denominazione ufficiale:**

MINISTERO POLITICHE AGRICOLE ALIMENTARI E FORESTALI

**Indirizzo postale:** VIA VENTI SETTEMBRE, 20

Città: ROMA Codice postale: 00187

Paese: Italia

**Punti di contatto:** AGRET III Telefono: +39 064665-6056-6153

All'attenzione di: GIUSEPPE SALLEMI

Posta elettronica: [seam3@pec.politicheagricole.gov.it](mailto:seam3@pec.politicheagricole.gov.it) [g.sallemi@mpaaf.gov.it](mailto:g.sallemi@mpaaf.gov.it) Fax: +39  
0646656162

Amministrazione aggiudicatrice (URL): <http://www.politicheagricole.it>

Profilo di committente (URL): <http://www.politicheagricole.it>

Accesso elettronico alle informazioni (URL):

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/473>

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:** I punti di contatto sopra indicati

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:** i punti di contatto sopra indicati

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate a:**

MINISTERO POLITICHE AGRICOLE ALIMENTARI E FORESTALI

Ufficio AGRET III c/o UFFICIO POSTALE

**Indirizzo postale:** VIA VENTI SETTEMBRE, 20



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

Città: ROMA Codice postale: 00187

Paese: Italia

**TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE E PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ:**

Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali  
Servizio di formazione professionale tecnica

**SEZIONE II: OGGETTO DELL'APPALTO  
DESCRIZIONE**

**Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice:**

**Appalto per l'affidamento del servizio di Formazione Prepartenza per Immigrati Lavoratori in Agricoltura**

**Tipo di appalto e luogo di esecuzione, luogo di consegna o di prestazione dei servizi**

**Servizi**

Categoria di servizi N. 24

*(Per le categorie di servizi 1-27, cfr. l'allegato II della direttiva 2004/18/CE)*

Luogo principale di esecuzione: Egitto, Marocco, Tunisia, Italia e ROMA - VIA VENTI SETTEMBRE, 20

**L'avviso riguarda:** un appalto pubblico

**Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

**AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI FORMAZIONE PREPARTENZA PER IMMIGRATI LAVORATORI IN AGRICOLTURA**

rivolto a CITTADINI EXTRACOMUNITARI In EGITTO, TUNISIA E MAROCCO, FINALIZZATO AL LORO INSERIMENTO LAVORATIVO presso le aziende agricole e/O agroalimentari in Italia.



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

**CPV (Vocabolario comune per gli appalti)**  
**Vocabolario principale**

**Oggetto principale: 80531200**  
**Oggetti complementari: 80580000**

- **L'appalto rientra nel campo di applicazione dell'accordo sugli appalti pubblici (AAP): no**

**Divisione in lotti : no**

**Ammissibilità di varianti: no**

**QUANTITATIVO O ENTITÀ DELL'APPALTO**

**Quantitativo o entità totale**

Valore stimato, IVA inclusa se dovuta: 264. 000,00 Moneta: EURO

**DURATA DELL'APPALTO O TERMINE DI ESECUZIONE**

*Durata in mesi: 7 dall'aggiudicazione dell'appalto*  
*Termine di esecuzione 30 aprile 2014*

**SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO,  
FINANZIARIO E TECNICO**

**CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO**

**Cauzioni e garanzie richieste :**

deposito cauzionale provvisorio del 2% in conformità alle disposizioni di cui all'art. 75 del D.lgs. n. 163/2006 e ss.mm. ii.

Per il soggetto aggiudicatario, cauzione definitiva del 30% da rilasciarsi ai sensi dell'Art. 113 del D.lgs. n. 163/2006 e ss.mm. ii.



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

L'importo delle garanzie è ridotto del 50% per i partecipanti alla che siano in possesso della certificazione del sistema di qualità conforme alle norme europee della serie UNI EN ISO 9001: 2000.

**Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia:**

**Finanziamento:** Fondo FEI programma annuale 2012 per il 75%  
Risorse nazionali per il 25%

**Pagamento:** 30% all'avvio delle attività formative  
30% alla conclusione delle attività formative all'estero  
40% al termine dell'adeguamento delle competenze professionali

**Altre condizioni particolari cui è soggetta la realizzazione dell'appalto:** no

**CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE**

**Situazione personale degli operatori, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:  
possono partecipare alla gara per la realizzazione del servizio di Formazione Prepartenza per Immigrati Lavoratori in Agricoltura "AFORIL, sia in forma singola che Associata in ATI o ATS:

- le organizzazioni nazionali di datori di lavoro e gli organismi associativi dei lavoratori;
- gli organismi internazionali finalizzati al trasferimento di lavoratori stranieri in Italia ed al loro inserimento nei settori produttivi, purché operanti anche nel settore agricolo e/o agroalimentare.
- gli enti e le associazioni operanti nel settore dell'immigrazione da almeno tre anni ed iscritti nel registro di cui all'art. 52 del decreto del Presidente della Repubblica n. 394/1999, così come sostituito dall'art. 46 del decreto del Presidente della Repubblica n. 334/2004, e successive modifiche, purché operanti anche nel settore agricolo e/o agroalimentare.

**Capacità economica e finanziaria**

Informazioni e formalità necessarie per valutare la conformità ai requisiti:



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

- fatturato specifico, relativo agli ultimi tre esercizi (2010, 2011 e 2012) per servizi di formazione, svolti su incarico di soggetti pubblici o privati, per un importo complessivo nel triennio pari ad almeno euro 270.000,00 (duecentosettantamila/00), IVA inclusa, tenendo conto che per gli appalti pluriennali va computata la sola quota parte fatturata in detto triennio;
- elenco dei principali servizi di formazione prestati negli ultimi tre anni (2010, 2011 e 2012) a favore di soggetti pubblici o privati, con l'indicazione degli importi, delle date e dei destinatari ai sensi dell'articolo 42, comma 1, lettera a), del Codice; in particolare l'elenco deve contenere almeno un servizio di importo pari a non meno di euro 50.000,00 (cinquantamila/00), IVA inclusa. In caso di raggruppamento temporaneo, tale servizio può essere posseduto anche solo da uno dei soggetti che costituiscono o che costituiranno l'eventuale raggruppamento temporaneo;

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti:

fatturato di Euro 270.000,00 (euro duecentosettantamila/00)

**Capacità tecnica**

- elenco dei principali servizi di formazione prestati negli ultimi tre anni (2010, 2011 e 2012) a favore di soggetti pubblici o privati

**Appalti riservati:** no

**CONDIZIONI RELATIVE ALL'APPALTO DI SERVIZI**

**La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione?** No

**Le persone giuridiche devono indicare il nome e le qualifiche professionali delle persone incaricate della prestazione del servizio:** Si

**SEZIONE IV: PROCEDURA**

**TIPO DI PROCEDURA**

Aperta



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

**CRITERI DI AGGIUDICAZIONE**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base ai criteri indicati nel capitolato d'oneri, nell'invito a presentare offerte o a negoziare oppure nel documento descrittivo

**Ricorso ad un'asta elettronica:** no

**INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**Pubblicazioni precedenti relative allo stesso appalto:** no

**Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e la documentazione complementare** (*ad eccezione del sistema dinamico di acquisizione*)

Documenti a pagamento: no

**Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

**Data:** 26/06/2103 **Ora:** 12,00

**Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte/domande di partecipazione:**

**ITALIANO**

**Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta** (*procedura aperta*)

giorni: 180 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**Modalità di apertura delle offerte:**

Data: 02/07/2013 Ora: 11:00

Luogo : Ministero delle politiche agricole alimentari e forestali - Via venti Settembre n. 20, Roma (Italia) - 4° piano Stanza 81.

Personе ammesse ad assistere all'apertura delle offerte : sì. I legali rappresentanti o loro procuratori o rappresentanti purché muniti di procura o delega scritta e di documento di identità valido.

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI**



*Ministero delle politiche agricole  
alimentari e forestali*

DIPARTIMENTO DELLE POLITICHE COMPETITIVE,  
DELLA QUALITÀ AGROALIMENTARE E DELLA PESCA  
DIREZIONE GENERALE DEGLI AFFARI GENERALI, DELLE RISORSE UMANE  
E PER I RAPPORTI CON LE REGIONI E GLI ENTI TERRITORIALI  
AGRET III

**TRATTASI DI UN APPALTO PERIODICO:** no

**APPALTO CONNESSO AD UN PROGETTO E/O PROGRAMMA FINANZIATO DAI  
FONDI COMUNITARI:** Si

**PROCEDURE DI RICORSO**

**Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: TRIBUNALE AMMINISTRATIVO REGIONALE DEL LAZIO  
Indirizzo postale: VIA FLAMINIA N. 189  
Città: ROMA Codice postale: 00196  
Paese: Italia Telefono: +39 06328721  
Indirizzo Internet (URL): <http://www.giustiziaamministrativa.it>

**Presentazione del ricorso**

Informazioni precise sui termini di presentazione del ricorso:

Il presente avviso può essere impugnato entro 30 giorni dalla pubblicazione dinanzi al Tribunale amministrativo regionale - Lazio.

Per l'impugnazione degli atti relativi alla procedura di gara, il ricorso deve essere proposto nel termine di trenta giorni, decorrente dalla ricezione della comunicazione di cui all' articolo 79 del decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 ss.mm.ii.

**DATA DI SPEDIZIONE DEL PRESENTE BANDO A GUCE:**

**IL DIRIGENTE**  
**Giuseppe Sallemi**